



SUMARIO

	Página
Informe del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales relativo a las solicitudes de audiencias	33
Temas 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10 y 17 del programa:	
Debate general (continuación)	
Oradores:	
Sr. Morse (OIT)	33
Sr. Tchistyakov (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas)	34
Sr. Goldberg (Estados Unidos de América)	36
Sr. Tchistyakov (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas)	37
Sr. Singh (India)	37

Presidente: Sr. T. BOUATTOURA (Argelia).

Presentes:

Los representantes de los siguientes países: Argelia, Camerún, Canadá, Checoslovaquia, Chile, Dahomey, Ecuador, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Gabón, Grecia, India, Irak, Irán, Luxemburgo, Marruecos, Pakistán, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Rumania, Sierra Leona, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Venezuela.

Los observadores de los siguientes Estados Miembros: Israel, Italia, Japón, México, Túnez.

Los observadores de los siguientes Estados no miembros: República Federal de Alemania, Suiza.

Los representantes de los siguientes organismos especializados: Organización Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Fondo Monetario Internacional, Organización Mundial de la Salud, Unión Internacional de Telecomunicaciones, Organización Meteorológica Mundial.

Informe del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales relativo a las solicitudes de Audiencias (E/L.1120)

1. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo el informe del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales (E/L.1120) que contiene recomendaciones relativas a las audiencias que deben concederse a determinadas organizaciones no

gubernamentales de la categoría A. Si no hay nada que objetar estimará que el Consejo aprueba esas recomendaciones.

Así queda acordado.

TEMAS 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10 y 17 DEL PROGRAMA

Tendencias de la economía mundial (E/4053 y adiciones, E/4152, E/4187 y adiciones, E/4221, E/4224 y Add.1; E/ECE/613; E/CN.12/752 y Add.1 y 2, E/CN.12/754; C/CN.14/345)

Examen general del desarrollo, la coordinación y la concentración de los programas y actividades de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y del Organismo Internacional de Energía Atómica, en materia económica, social y de derechos humanos (E/4182 y Add.1, E/4183, E/4185/ Rev.1 y Rev.1/Add.1, E/4188 y Add.1, E/4190, E/4191 y Corr.1 y 2, E/4193, E/4195 y Add.1, E/4197 y Add.1 y 2, E/4198 y Add.1, E/4199 y Add.1, E/4202, E/4205, E/4209, E/4215 y Corr.1)

Revisión y reevaluación de las funciones y mecanismos del Consejo (E/4216)

Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/4196 y Add.1 a 3)

Planificación y proyecciones económicas (E/4046/Rev.1, E/4207 y Add.1; E/ECE/493/Add.1)

Financiación del desarrollo económico

a) Corriente internacional de capitales y asistencia (E/4170, E/4171 y Corr.2)

b) Fomento de la corriente internacional de capital privado (E/4189 y Corr.1 y 2)

Actividades de desarrollo industrial (E/4192 y Add.1, E/4203, E/4229 y Add. 1, E/4230)

Desarrollo social

a) Informe de la Comisión de Asuntos Sociales (E/4206 y Add.1; E/CN.5/401)

b) Informe sobre la situación social en el mundo (E/CN.5/402 y Add.1; E/L.1125)

c) Informe sobre un programa de investigación y capacitación en relación con proyectos de desarrollo regional (E/4228; E/CN.5/403)

DEBATE GENERAL (continuación)

2. El Sr. MORSE (Director General de la Oficina Internacional del Trabajo), dice que si se hace un balance de los veinte años de actividad del Consejo, se advierte que ha logrado éste crear el marco institucional necesario para desempeñar las tareas que corresponden a las Naciones Unidas en la esfera económica y social, que se ha ocupado de los problemas que se han presentado en

ese terreno y, por último, que se ha esforzado por garantizar un funcionamiento armonioso de todas esas organizaciones. Señala que la cooperación entre los diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas se ha convertido en un hábito profundamente arraigado, podría quizá incluso hablarse de un reflejo, tanto entre los miembros de los órganos rectores de esos organismos como entre aquellos a quienes corresponde aplicar las decisiones aprobadas por esos órganos. La familia de las Naciones Unidas es hoy día una realidad viva, pero es preciso también reconocer que no se han explotado aún totalmente las posibilidades del instrumento así creado y que será necesario dar prueba de mucha decisión y de mucha imaginación para asegurar su eficacia óptima.

3. El Sr. Morse quiere sobre todo hablar al Consejo de un problema muy importante con respecto al cual queda todavía mucho por hacer, a saber, el problema de la industrialización, que interesa muy especialmente a la OIT desde hace muchos años por ser una esfera en la que puede desempeñar un papel importante.

4. En su 50.º período de sesiones, que acaba de terminar, la Conferencia Internacional del Trabajo ha reconocido unánimemente la necesidad de la industrialización como medio de favorecer la diversificación de las economías nacionales, la creación y la acumulación de capital y la elevación del nivel general de empleo. La industrialización es la fuerza motriz del desarrollo económico sin el cual no habría progreso social. Plantea problemas a todos los países, incluso a los países muy industrializados, pero esos problemas son más difíciles de resolver en los países en desarrollo. Es preciso no subestimar los problemas de carácter técnico y financiero que plantea una industrialización acelerada, pero es preciso, no obstante, reconocer que el problema más importante y más delicado es el problema humano. En efecto, la creación de una sociedad industrial en los países donde la vida está basada desde hace siglos en una economía rural de subsistencia, no puede sino provocar reacciones del individuo, de la familia y del grupo social. Para resolver esos problemas, es preciso planificar el volumen y la competencia de la mano de obra industrial, pues la aplicación de los planes de desarrollo económico está indiscutiblemente ligada a la existencia o falta de una mano de obra calificada. Es preciso pues, ante todo, prever las necesidades de mano de obra industrial y después dar a ésta la formación necesaria; es preciso también organizar, por medio de las instituciones sociales adecuadas, la vida y el progreso armonioso de esta población industrial, a fin de garantizar que la sociedad entera apoye el esfuerzo nacional de industrialización.

5. Dada su larga experiencia en la esfera del desarrollo de los recursos humanos, de las condiciones de vida y de trabajo y del desenvolvimiento de las instituciones sociales, dada su idea universalmente aceptada de que la política social constituye el elemento fundamental en el proceso de industrialización y dados, en fin los estrechos lazos institucionales que mantiene con las organizaciones obreras y patronales, la OIT está especialmente bien situada para desempeñar un papel fundamental en las actividades internacionales que tienen por finalidad el fomento de la industrialización. A este respecto el

Sr. Morse quiere expresar su opinión sobre las relaciones que deben establecerse entre todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas interesadas en el desarrollo industrial y la nueva Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial. El Consejo de Administración de la OIT y la Conferencia Internacional del Trabajo se felicitan unánimemente por la creación de esta Organización, a la cual prestará la OIT todo su apoyo. La cooperación futura en la esfera de la industrialización depende de ciertas condiciones: es preciso, en primer lugar, evitar firmemente las duplicaciones de actividades que llevan a la dispersión de los esfuerzos y de los recursos. A este respecto, quiere señalar a la atención del Consejo y de la Asamblea General las duplicaciones que podrían resultar de algunas disposiciones que figuran en las actas constitutivas de las organizaciones. Piensa, por ejemplo, en la disposición relativa a las actividades de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial en la esfera de la formación profesional, que figura en la resolución que va a presentarse a la Asamblea General en su próximo período de sesiones (E/4192, párr. 11) y cuya redacción, según él, convendría modificar para evitar toda confusión o mala interpretación posterior. Otra condición necesaria para establecer la futura cooperación en materia de industrialización consiste en darse cuenta de que la creación de una nueva organización dentro del sistema de las Naciones Unidas, exigirá ciertos ajustes que no podrán lograrse sino progresiva y metódicamente y gracias a la buena voluntad de todos. Cabe pues esperar que en su informe a la Asamblea General sobre el problema de la industrialización, el Consejo señale la importancia de todas estas cuestiones con respecto a las cuales es necesario un acuerdo.

6. El Sr. TCHISTYAKOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), al pasar revista al año transcurrido, destaca los acontecimientos más notables, tales como la solución del conflicto entre la India y el Pakistán, la votación por la Asamblea General de la resolución 2131 (XX) que condena la injerencia en los asuntos internos de los demás países y la creación de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial [resolución 2089 (XX)].

7. Hay, sin embargo, un cierto número de problemas que han sido señalados por el Secretario General en su declaración (1421.ª sesión), y que obstaculizan el desarrollo normal de la colaboración internacional. La delegación de la Unión Soviética quiere señalar especialmente uno de esos obstáculos contra los que se estrellan los esfuerzos de las Naciones Unidas y que esterilizan la labor del Consejo Económico y Social. Se trata de la guerra del Viet-Nam, cuya sombra nefasta se cierne sobre el conjunto de la situación internacional. El bombardeo de las regiones de Hanoi y de Haiphong por la aviación de los Estados Unidos reviste a este respecto un carácter sumamente peligroso.

8. La actitud de la Unión Soviética frente a la cuestión vietnamesa es suficientemente conocida. Baste recordar la declaración, con fecha del 1.º de julio de 1966, en la que el Gobierno soviético puntualizaba que, para implan-

tar una situación internacional sana convenía poner término a la agresión de los Estados Unidos, retirar del Viet-Nam del Sur todas las fuerzas armadas norteamericanas y de otros países, y establecer como base para la solución del problema los principios formulados por el Gobierno de la República Democrática del Viet-Nam y por el Frente Nacional de Liberación del Viet-Nam del Sur.

9. El representante de la URSS subraya también el peligroso carácter de los esfuerzos de los Estados Unidos encaminados a crear, en Asia y en Oceanía, nuevos bloques políticos se pretexto de colaboración económica y cultural, pero que, en realidad, persiguen objetivos diametralmente opuestos y muy perjudiciales para la paz del mundo.

10. Al examinar la situación económica de los países capitalistas en 1965 y durante el primer semestre de 1966, el representante de la URSS pone de relieve que, gracias a considerables inversiones de capitales, se ha incrementado durante este período el producto nacional bruto en los países capitalistas, aun cuando el ritmo de crecimiento ha disminuido en la mayoría de ellos. Si se tiene en cuenta la creciente inflación, el nivel cada vez más elevado de la deuda pública y el endeudamiento de los particulares, se desprende claramente que la economía de los países capitalistas se está haciendo cada vez más inestable. Además, la carrera de armamentos se prosigue con redoblada intensidad y absorbe una parte importante del ingreso nacional de los países capitalistas. La militarización de la economía de estos países responde en realidad a los intereses de los monopolios que tratan de explotar, en beneficio propio, el auge de la industria de armamentos. Ahora bien, todo economista sabe perfectamente que el incremento de los gastos militares estimula la economía de un modo temporal meramente. En los Estados Unidos, en donde los gastos militares han alcanzado la cifra máxima de 60.000 millones de dólares, las repercusiones de esta política se han advertido en seguida y durante la primavera pasada se ha producido una notable disminución en el ritmo de producción de la economía de este país.

11. En lo tocante al desarrollo del comercio internacional en 1965, ha sido mucho más pronunciado en los principales países capitalistas que en los países en vías de desarrollo, e incluso en los primeros el intercambio ha disminuido con relación a 1964.

12. Según los documentos presentados en el Consejo, referentes a la situación económica en los países en vías de desarrollo, ésta sigue siendo en conjunto poco satisfactoria, debido principalmente a las secuelas del colonialismo. Para los países en vías de desarrollo que exploran los medios más eficaces de superar el retraso de su economía, la mejor solución estriba en adoptar programas de crecimiento económico a largo plazo y reforzar, en el seno de su economía, el sector del Estado, tomando asimismo medidas apropiadas para reprimir el neocolonialismo. Algunos países en vías de desarrollo tratan de buscar una salida a su situación recurriendo al capital extranjero. Sin poner en duda el importante papel que las fuentes exteriores de financiación pueden desempeñar en el desarrollo de estos países, conviene señalar que los capitales que se les suministran están sujetos a

condiciones muy desfavorables. Según los datos publicados por el BIRF, en 1964 salieron 6.000 millones de dólares de los países en vías de desarrollo en forma de utilidades, dividendos e intereses. Las potencias imperialistas y sus monopolios extraen de esta manera de los países en vías de desarrollo recursos que superan la ayuda que les ofrecen en forma de inversiones. Existe a este respecto una resolución de la Asamblea General [resolución 1710 (XVI)] y convendría que el Consejo tomara medidas con objeto de hacerla plenamente efectiva.

13. El incremento de la producción industrial constituye uno de los problemas esenciales de los países en vías de desarrollo. Bueno es congratularse a este respecto por los coloquios regionales sobre la industrialización que se han celebrado en Asia, Africa y América Latina, así como por el coloquio internacional que se proyecta reunir para estudiar este tema. La delegación de la Unión Soviética llama la atención sobre el hecho de que la planificación de la economía es una condición fundamental para el éxito de la industrialización de los países en vías de desarrollo, al igual que la formación acelerada de los cuadros nacionales. Ni que decir tiene que el éxito de la industrialización supone igualmente el desarrollo de la agricultura, sobre la base de una reforma agraria democrática y radical y mediante el empleo de técnicas agrícolas modernas. Desgraciadamente la cuestión de la reforma agraria, a pesar de la conferencia mundial que se celebró sobre esta materia Roma en junio de 1966, no ocupa todavía el lugar que le corresponde entre las actividades de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

14. En el terreno del comercio exterior, la situación de los países en vías de desarrollo sigue siendo poco satisfactoria, debido sobre todo a la actitud de los países capitalistas que practican una política discriminatoria y aplican toda clase de medidas restrictivas. Es alarmante observar que las potencias occidentales hacen caso omiso de los principios y recomendaciones aprobados por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. La Unión Soviética, por su parte, aplica realmente los principios y las recomendaciones de la Conferencia. La relación de intercambio de los países en vías de desarrollo se ha deteriorado visiblemente en 1965; sus ingresos de exportación han disminuido y otro tanto se puede decir de sus posibilidades de importación.

15. En el terreno de la cooperación económica con los países en vías de desarrollo, la URSS trata de facilitar la solución de problemas decisivos tales como los que plantean la creación de industrias importantes en estos países, la formación de cuadros técnicos y científicos y la consolidación de la situación de esos países en el mercado internacional. La capacidad de producción implantada en esos países con la ayuda directa de la URSS les permite fabricar cada año 6.000.000 de toneladas de acero, extraer 8.500.000 toneladas de petróleo y producir 5.100.000 kilowatios de energía eléctrica. Es de destacar a este respecto que la URSS no supedita el apoyo que concede a las industrias de los países en desarrollo a consideraciones de eventual competencia de estas industrias con las exportaciones soviéticas.

16. El representante de la URSS expone seguidamente las perspectivas de desarrollo de la economía soviética para los próximos cinco años. En el año pasado se dio cima al plan septenal que permitió alcanzar excelentes resultados. En 1965 el ingreso nacional rebasó en un 53% el nivel de 1958. El volumen de la producción industrial aumentó en un 84% siendo así que el plan preveía un incremento del 80%. Se ha reducido la jornada de trabajo y han aumentado los ingresos efectivos de los trabajadores. Por otra parte, el desarrollo de la agricultura ha tropezado con ciertas dificultades y en el XXIII Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética se decidió por ello destinar a este sector unos recursos financieros equivalentes al total de aquellos que se han invertido en este sector durante los últimos veinte años. El ingreso nacional del país aumentó de 38 a 41% durante los últimos cinco años, y las inversiones en la economía nacional ascenderán a 310.000 millones de rublos en el próximo quinquenio, es decir un 50% más que en los cinco años anteriores. El salario medio de los obreros y de los empleados aumentó en un 19% durante el período de 1961-1965.

17. La delegación soviética estima que el mejoramiento de las condiciones de vida de la población debe constituir el principal objetivo de todos los gobiernos, independientemente de su estructura política y social, y el Consejo debería conceder en el curso de este período de sesiones una mayor atención al papel que incumbe al Estado en esta esfera.

18. El nuevo plan quinquenal soviético abre nuevas perspectivas al desarrollo de las relaciones económicas entre la URSS y los demás países. Figura en él, especialmente el incremento de las relaciones comerciales exteriores y de la colaboración económica, científica y técnica con los países en vías de desarrollo de Asia, Africa y América Latina. Por otra parte, el volumen del comercio de la URSS con los países capitalistas ha aumentado en un 50% en el curso de estos últimos cinco años.

19. La creación de nuevos países independientes y la revolución científica y técnica que se está desarrollando en el mundo moderno exigen imperiosamente la intensificación de la colaboración económica internacional. El representante de la Unión Soviética se adhiere enteramente a este respecto a las observaciones formuladas en la 1423.ª sesión por el representante de Francia sobre las posibilidades que existen de desarrollar las relaciones económicas, científicas, técnicas y culturales entre países que poseen diferentes sistemas económicos y sociales, posibilidades que hasta ahora no han sido aprovechadas y que se han puesto especialmente de manifiesto en el curso de la reciente visita del Presidente de Gaulle a la Unión Soviética. El representante de Francia ha destacado igualmente la intolerable injerencia en los asuntos internos de los demás países y la aplicación de la ayuda económica y técnica a fines incompatibles con la conservación de la independencia y soberanía de los países que reciben esta ayuda. La Unión Soviética, por su parte, respeta escrupulosamente el principio fundamental de la no injerencia.

20. El representante de la Unión Soviética hace hincapié en la necesidad de suprimir las barreras artificiales que

se oponen al desarrollo del comercio internacional. La aplicación de numerosas resoluciones y recomendaciones de los órganos de las Naciones Unidas sobre estas cuestiones tropieza todavía con muchas dificultades; sin embargo, éstas se podrían superar más fácilmente si todos gobiernos dieran pruebas de buena voluntad a este respecto y si los organismos económicos de las Naciones Unidas se esforzaran resueltamente por desempeñar de una manera eficaz las tareas que les han sido encomendadas.

21. El Sr. GOLDBERG (Estados Unidos de América) deplora que el representante de la URSS haya creído que debía descargar sobre el Consejo una diatriba intempestiva contra los Estados Unidos por los acontecimientos del Viet-Nam, siendo así que el Consejo no es el órgano adecuado para discutir asuntos esencialmente políticos. Sus observaciones son pues absolutamente inadmisibles y siente verse obligado a distraer el tiempo del Consejo para hacer uso de su derecho de réplica, pero se ve obligado a hacerlo para rechazar las acusaciones injustificadas vertidas contra los Estados Unidos. En mala hora levanta tales acusaciones el Gobierno de la Unión Soviética, después de haberse opuesto, en enero de 1966, al esfuerzo de los Estados Unidos por someter esta cuestión ante el órgano competente de las Naciones Unidas, es decir ante el Consejo de Seguridad. Al suscitar este tema ante el Consejo Económico y Social, la delegación de la Unión Soviética no puede tener más objetivo que el propagandístico. El orador desea precisar que el Gobierno de los Estados Unidos está dispuesto a discutir esta cuestión ante cualquier órgano apropiado. El proyecto de resolución que presentó ante el Consejo de Seguridad preveía una nueva convocatoria de la Conferencia de Ginebra para reiterar y reanimar los acuerdos de 1954 y 1962. Aquellos que proclaman sus intenciones pacíficas deben demostrarlas con sus actos y no sólo con palabras. En su calidad de Copresidente de la Conferencia de Ginebra, el Gobierno de la URSS debe sumarse al Gobierno de los Estados Unidos para convocar nuevamente esta conferencia. A su vez, el Sr. Goldberg estaría totalmente dispuesto a reunirse el mismo día en otra sala del Palacio de las Naciones y formar parte en una conferencia que tuviera competencia para discutir el asunto del Viet-Nam. Su Gobierno sigue también dispuesto a celebrar negociaciones en cualquier órgano competente en donde tales negociaciones puedan producir resultados fructuosos.

22. Como acaba de recordarlo en una carta dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad, el Gobierno de los Estados Unidos no persigue en modo alguno la transformación o la destrucción del pueblo vietnamés ni pretende hacerle el menor daño así como tampoco establecer bases militares permanentes en el Viet-Nam del Sur. Su único objetivo estriba en ayudarle a rechazar la agresión del Norte, y proporcionarle la posibilidad de decidir, con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, sin coacción, su propio destino y elegir libremente sus propias instituciones políticas y económicas.

23. Refiriéndose a los bombardeos del Viet-Nam, a los que se ha referido el representante de la URSS, el Sr. Goldberg declara que su Gobierno intenta poner

término a la guerra, no sólo a los bombardeos, sino también a las infiltraciones, a las matanzas, al terror y a la violencia en donde quiera que se produzcan. Precisamente a esto se encaminan sus esfuerzos en el seno de las Naciones Unidas. Por lo demás, los bombardeos van dirigidos específicamente contra objetivos relacionados con la agresión del Norte contra el Sur, agresión que prohíben y condenan los acuerdos de Ginebra.

24. Los Estados Unidos desean una solución pacífica en el Viet-Nam, una solución fundada en los principios de la Carta de las Naciones Unidas, o sea, en el derecho de cada pueblo de decidir libremente su destino por medio de auténticas elecciones. Este es el único objetivo que se han propuesto los norteamericanos en el Viet-Nam y esperan que la URSS cooperará en la aplicación de esta solución pacífica elaborada conforme a la Carta de las Naciones Unidas.

25. El Sr. TCHISTYAKOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) expresa su disenso respecto de la forma en que el representante de los Estados Unidos presenta la situación. ¿Cómo puede éste pretender que la situación carece de relación con los problemas económicos y sociales, siendo así que el propio Presidente Kennedy declaró que era indispensable liberar todos los recursos posibles para ponerlos al servicio de la humanidad entera? ¿Se puede decir que la guerra del Viet-Nam contribuye a este objetivo? Es pues, perfectamente legítimo querer examinar esta situación en el marco del debate sobre la cooperación económica. Por otra parte ¿cómo se puede creer al Gobierno de los Estados Unidos cuando afirma hallarse dispuesto a negociar, mientras que los acontecimientos recientes prueban que sólo se propone intensificar la guerra? El representante de la URSS continúa sosteniendo que no se puede separar el problema del Viet-Nam de las cuestiones presentadas al Consejo.

26. El Sr. SINGH (India) se felicita por el aumento del número de miembros del Consejo, que permite que los países de Asia, Africa y América Latina se hallen más equitativamente representados en él. Espera que en el actual período de sesiones las deliberaciones del Consejo se orienten más hacia la acción y menos hacia la reafirmación de lugares comunes.

27. Como ha dicho el representante de la URSS, la paz es necesaria para el desarrollo económico. Hace cinco años, la comunidad mundial se comprometió a intensificar sus esfuerzos para acelerar el crecimiento económico y el progreso social en el curso del presente decenio. Sin embargo, parece ahora que ni siquiera el modesto objetivo fijado entonces podrá realizarse. Por tanto, el actual período de sesiones reviste gran importancia porque se trata de conseguir que el Decenio para el Desarrollo no sea en realidad un decenio del desencanto.

28. El Secretario General ha destacado acertadamente la necesidad de mantener la velocidad adquirida en los países industrializados, tanto por ellos como por los demás países. Es indudable que su prosperidad crea los medios que permiten luchar contra la miseria y el hambre en el resto del mundo, y la India, por su parte, aprecia la

generosidad de sus amigos del extranjero que con tanta frecuencia han puesto a su disposición sus recursos financieros y técnicos. Sin embargo, espera que estos países comprendan la inquietud de los países menos favorecidos y se den cuenta de que tendrá fatales consecuencias todo lo que sea frenar el ritmo del desarrollo.

29. En su informe provisional sobre el Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/4196 y Add.1 a 3), el Secretario General ha señalado que todavía no se han alcanzado los objetivos fijados por la Asamblea General y en algunas regiones, la miseria, el hambre y la enfermedad incluso han progresado en el curso de la primera parte del Decenio. Mientras que los países industrializados han alcanzado un grado de prosperidad elevado, la tasa de crecimiento del ingreso nacional ha disminuido en los países en desarrollo.

30. Como ha dicho el representante de Francia, la asistencia económica a los países en desarrollo debe servir al desarrollo de estos países y no a los objetivos políticos de los países donantes.

31. El Sr. Singh señala a la atención del Consejo el primer informe del Comité de Planificación del Desarrollo (E/4207), en el que se destaca que el problema de la penuria de divisas constituye uno de los factores que más han retrasado el progreso económico de los países en desarrollo. La introducción al *Estudio Económico Mundial, 1965* (E/4187 y adiciones) confirma esta conclusión. El objetivo del 5% fijado para la tasa de crecimiento anual es modesto, puesto que a dicho ritmo, un país como la India seguiría teniendo al fin del Decenio un ingreso por habitante inferior a 100 dólares. Sin embargo, para alcanzar este objetivo, habría que duplicar la tasa de inversión actual, siendo así que el volumen de la ayuda exterior ha disminuido en vez de aumentar, como lo señala el informe del Secretario General titulado *La corriente internacional de capital a largo plazo y de donaciones oficiales, 1961-1965* (E/4170). Se trata de un gravísimo problema para los países en desarrollo. En este orden de ideas, el Sr. Singh está persuadido de que todos estos países aprueban la recomendación del Comité de Planificación del Desarrollo de que « todos los países y organismos internacionales actúen con urgencia para poner en práctica las decisiones de la Asamblea General, del Consejo Económico y Social y de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo » (E/4207, párr. 10).

32. Los recientes estudios del BIRF demuestran que, aunque las necesidades de los países en desarrollo han aumentado, su capacidad de absorción de ayuda exterior también se ha acrecentado considerablemente. La delegación de la India declaró en el último período de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo que, para edificar un sistema dinámico de cooperación internacional, había que evaluar no sólo la capacidad de absorción de capitales a largo plazo de los países en desarrollo, sino también las posibilidades de los países industriales. Conviene asimismo tener muy en cuenta las condiciones en que se concede la ayuda para el desarrollo. Debe aumentarse el volumen relativo de la ayuda concedida al margen de la asistencia proporcionada para la ejecución de proyectos determinados. La importancia de

esta forma de ayuda ha sido subrayada en el *Estudio Económico Mundial* y en el informe del Comité de Planificación del Desarrollo. Es vital para los países en desarrollo, porque les permite adquirir el material y los bienes de capital que necesitan.

33. El Secretario General ha señalado una vez más a la atención del Consejo el crecimiento rápido de la deuda exterior de los países en desarrollo así como el consiguiente aumento del costo del servicio de esta deuda, que grava considerablemente sus recursos en divisas, gran parte de las cuales procede de sus exportaciones. La carga que constituye para los países en desarrollo la deuda exterior se agrava por el hecho de que la ayuda proporcionada suele estar vinculada a compras que se han de efectuar en los países donantes, mientras que los reembolsos de los países beneficiarios no están vinculados a compras en estos países. Hará falta que un día — y convendría que esto se hiciera cuanto antes — se aborde resueltamente la cuestión del reembolso de los préstamos concedidos a los países en desarrollo y que se prevea la posibilidad de vincular este reembolso a compras en los países beneficiarios a fin de estimular sus exportaciones. Los países socialistas han indicado el camino que se debe seguir al respecto y han aceptado el reembolso en mercancías de la ayuda que conceden a los países en desarrollo.

34. Nunca se insistirá bastante en la importancia de la ayuda concedida en forma de donaciones o préstamos en condiciones favorables, como han recomendado la Conferencia sobre Comercio y Desarrollo en el anexo A.IV.4 de su Acta Final¹ y el Comité de Ayuda al desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (véase E/4224/Add.1).

35. El representante de la India señala que su país concede, en los límites en que sus recursos se lo consienten, una ayuda económica y técnica a otros países en desarrollo en virtud de acuerdos bilaterales y multilaterales.

36. Por lo que respecta a la corriente internacional de capital a largo plazo y las donaciones oficiales, el Sr. Singh recuerda que el Secretario General encomendó a un grupo de expertos que estudiara este problema y que dicho grupo ha preparado un informe provisional muy útil (E/4171 y Corr.3), con propuestas interesantes para mejorar la presentación anual de los datos relativos a la corriente de capitales. Es de esperar que estas propuestas se pongan en práctica lo antes posible.

37. Al parecer, el Consejo posee ahora un cúmulo suficiente de información y de datos sobre la concesión de ayuda para el desarrollo económico, y sobre la utilización de esta ayuda, y sin duda ha llegado el momento de que la comunidad internacional redacte un código o una convención internacional sobre la transferencia de recursos que permita regularizar la corriente de ayuda proporcionada a los países en desarrollo. El Consejo podría a dicho efecto considerar los principios siguientes: 1) cada país desarrollado debería poder proporcionar a los países en desarrollo, antes de que termine el Decenio para el Desarrollo, recursos financieros iguales como

mínimo al 1% de su ingreso nacional; 2) la proporción de los préstamos concedidos en condiciones liberales debería, a fin del Decenio, aumentarse hasta el 80% del volumen total de los préstamos concedidos; 3) la proporción de la ayuda no vinculada a la ejecución de proyectos determinados debería aumentarse en función de las necesidades de los países en desarrollo; 4) los recursos proporcionados para el desarrollo deberían incrementarse según criterios objetivos y deberían ser condicionados únicamente por consideraciones de orden económico; 5) los préstamos concedidos para proyectos de desarrollo o la ayuda no vinculada a la ejecución de proyectos determinados no deberían implicar obligatoriamente compras en los países donantes. Por último, las Naciones Unidas deberían emprender un estudio detallado y objetivo de la capacidad de los países desarrollados para lograr que su crecimiento económico se extienda a los demás países.

38. El representante de la India describe a continuación rápidamente los progresos realizados por su país en el campo económico y social, así como las dificultades con que ha tropezado. En el curso de los 15 últimos años, la tasa media anual de crecimiento de la producción agrícola en la India ha sido del 3% y la del crecimiento de la producción industrial de alrededor de un 8%. Sin embargo, como consecuencia de la penuria de divisas que experimenta el país, la tasa de crecimiento de la producción industrial sólo fue del 7% en 1964/65, contra un 8,5% el año precedente. A pesar del nivel de vida poco elevado de la India, el Gobierno ha podido movilizar en el interior de la economía, cuatro dólares por cada dólar recibido del extranjero o recibido en préstamo de países amigos. Esto prueba la voluntad del pueblo indio de hacer todos los sacrificios necesarios para proteger su autonomía y elevar su nivel de vida.

39. Hace mucho tiempo que se hace sentir la necesidad de un organismo de las Naciones Unidas encargado de coordinar las actividades en el campo del desarrollo industrial. Así, la India ha acogido con satisfacción la decisión adoptada por la Asamblea General en su último período de sesiones de crear una Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial. Es de esperar que esta nueva Organización se ponga pronto a la obra. En este orden de ideas el Gobierno de la India se complace en proponer a Nueva Dehli como sede de este organismo. También complacería a la India acoger al simposio internacional sobre el desarrollo industrial, que debe celebrarse en 1967.

40. Por lo que respecta a la reevaluación de la función coordinadora del Consejo, la delegación de la India recuerda que la Carta de las Naciones Unidas confiere al Consejo la misión de asegurar la coordinación de las actividades de los organismos que forman parte del sistema de las Naciones Unidas. Pero, al surgir nuevas organizaciones, esta tarea se ha hecho cada vez más compleja y exige del Consejo esfuerzos mucho mayores. Quizá haya que pensar en crear, para asumir esta labor, un nuevo organismo.

41. La delegación de la India aprueba sin reservas las declaraciones hechas por el Secretario General al respecto

¹ Publicación de las Naciones Unidas, Nº de venta: 64.II.B.11.

del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo y del nuevo Comité de Planificación del Desarrollo. Estos dos organismos pueden ser de gran utilidad para el Consejo. La delegación de la India, aprueba también, en principio, las recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Asuntos Sociales (E/4206) relativas a la reevaluación de la función

la Comisión. La India figura entre los países que se preocupan de la regulación de los nacimientos y está adoptando al respecto medidas apropiadas. Se halla dispuesta a colaborar en este campo con los demás países interesados.

Se levanta la sesión a las 13 horas.